288 No 4me ANNÉE

AL-KOUDS

(JÉRUSALEM)

JOURNAL

BI-HEBDOMADAIRE

PROPRIÉTAIRE

Georges J. Habib Hananià

ABONNEMENT

Turquie un an 2½ Medjidiés

Etranger „ „ 15 Francs

LES INSERTIONS & ANNONCES

القدس

جريدة علمية ادبية سياسية اخبارية يومية

تصدر موقتاً يومي الثلاثاء والجمعة من كل اسبوع

٢٨٨ السنة الرابعة

صاحب امتياز الجريدة ومديرها المسؤول

جرجي حبيب حنانيا

قيمة الاشتراك

في لواء القدس والبلاد العثمانية:

ريالان مجيديان ونصف

في القطر المصري والبلاد الاجنبية:

خمسة عشر فرنكاً

الاعلانات والرسائل الخصوصية

يتفق عليها مع ادارة الجريدة

الدفع سلفاً

القدس الجمعة في ٢٤ شباط و ٧ مارس سنة ١٩١٣ الموافق ١٩ ربيع الاول سنة ١٣٣٠

جمعية الاتحاد

وصاحب المقتبس

كان مر بالقدس ايام وجود نيازي بك فيها مكاتب المقتبس المجهول فكتب الى جريدته يقول ان نيازي تبرأ في خطابه من جمعية الاتحاد والترقي وغير ذلك. فانبرى حضرة شاعر فلسطين واديبها الكبير لرد ذلك وانتقاد سديقه صاحب المقتبس باسلوب نتمنى لكل منتقد تحديه لما فيه من اداب المناظرة واحترام الشخصيات فقال:

اني ليشتد علي كثيراً ان ارى صديقي محمد افندي كرد علي صاحب المقتبس والكاتب المؤرخ جاعلا هجيراه الاغارة على جمعية الاتحاد والترقي في كل جزء من اجزاء جريدته على ظنه بان شانئيها هم الذين انقذوا هذا الوطن من اهويته وهم الذين يدوا عليه وعلى انداده من زعماء الفضل المتزعمين كانوا عن اوطانهم بما قاسوا في عهد الخاقان المخلوع. وعلى ايقان محمد بانهم هم الألى طلبوا الموت كيما توهب لامتهم الحياة، وهم الذين ركبوا الاهوال واقتحموا الاخطار ابتغاء ان يصير الوطن العثماني الى الذي صار اليه و يظفر بما ظفر به فما بالهم الله بالله نسي يد القوم وراح يشمت منهم و يعصب بهم كل نقيصة وعار و يسارع الى نشر كل طعن فيهم يرد عليه وطبع عضيهة كل افاك اثيم يبعث بها اليه كما فعل في رسالة جاءته من وكيله المتجول في فلسطين فقد قال كاتبها عن بطل الدستور انه تبرأ من جمعية الاتحاد والترقي امام طائفة من سرواء المسلمين في القدس على ان ذلك لم يهجس في قلب نيازي ولم يخطر في باله فضلا عن ان يجهر به في محفل.

لا جرم ان محمداً مخطىء في خطته السياسية كثيرا ومتنكب السبيل التي يجب على مثله من قادة الادب والحكمة ان يسلكوها وانه غير معذور فيما يفادي به القوم ويماسي وان كانوا اجترحوا من الذنوب ما تجترحه البشر.

ومن ذا الذي ترضي سجاياه كلها

فهل لصاحب المقتبس ان يتدبر امره قليلاً فيذر لوم الملوم او نقاشه الى وقتها فان لها وقتاً. ويحتفل ويجهد في الاهابة بالوطنيين كافة الى الاتحاد في دفع الخطر المقتحم على الوطن حتى اذا نجاه هو واضرابه من الحكماء الالباء نشر ما كان قد طوى من صحف العتاب وحاسب من يريد اشد الحساب

اسعاف

ايام

كانون الثاني في التاريخ

وفي ٢٤ ك ٢ سنة ١٨٢٢ القى اسكندر جار محاضرة طويلة في بطرسبرج دعا فيها الى سلخ ثلاث ولايات من اهم ولايات اليونان

وفي ٢٥ ك ٢ سنة ٨٨٣٢ مالية وصل السلطان محمد الفاتح السفر الى اكابيرلي

وفي سنة ١٧٥٢ اصدر العالمان ديارو ودالامبر مجلدين من دائرة معارف اخذا بتاليفها فاصدر الحكومة امراً يقضي بمنع انتشارها

وفي ٢٦ ك ٢ سنة ١٣١٩ مالية بدأت الحرب بين الروس واليابان

وفي ٢٧ ك ٢ سنة ١٩٠٦ ضيق اليابانيون على القائد ماقارف وطردوا طراداً للروس

وفي سنة ١٨٤٨ لم تفلح الحكومات الاوربية ببذل المساعي للتحالف مع بعضها وتأمين حياة قطعها ودولها الضعيفة

وفي ٢٩ ك ٢ سنة ٩٠٩ مالية استولى ٧٠٠٠ مقاتل من التتر على جانب من بولونيا

وفي سنة ١٦٣٤ م حكم على الثوري المشهور غاليلو بالاعدام

وفي ٣٠ ك ٢ سنة ١٨٠٤ توفي الفيلسوف المشهور عمانوئيل

وفي ٣١ ك ٢ سنة ١٨٣٣ م تألفت فرقة الحكم العام في المانيا

حوادث واخبار

بناء سد في اطنه

فوضت الحكومة الى شركة سكة حديد بغداد الالمانية امتياز الاشغال اللازمة لبناء سد في اطنه يقي المدينة من مفاجأة السيول الجارفة وسينفق على هذا المشروع ٦٠ الف ليرة عثمانية تدفع على قسطين وقد وعدت الشركة بانجاز العمل في اقرب وقت وقبلت بالشروط التي وضعتها الحكومة

خط حديدي جديد

في نية الحكومة انشاء خط حديدي من الفرق من حوران الى قضاء عجلون في السنة القادمة

تبرع سلطاني

تبرع جلالة السلطان من جيبه الخاص بثلاثمائة الف قرش توزع على ابناء الشهداء في طرابلس الغرب وبنغازي

الطليان في سوريا

يقدرون عدد الايطاليان الذين ينفون من سوريا بين ٦ آلاف و ٧ آلاف

مكاتبك امور اداره سنه متعلق خصوصاته مداخله يه صلاحيتي يوقدر. مكاتب مزبوره يه شمدي يه قدر تعاملي وجهله هانكي طرفدن معلم انتخاب وتعيين ايديلور ايسه بعد ازين دخي او يولده معامله ايفاسي اقتضا ايدر.

يدنجيسي — بطريقخانه جه هر سنه تسويه سي مشروط بولنان اوتوز بيك ليرادن بشقه نفس قدس روملري طرفندن دخي خانه بدل ايجارنه نامیله بطريقخانه دن سنوی اوتوز بيك ليرا طلب ايدلمكده اولديغندن بوحالك احكام مقرراته موافق عد ايديلوب ايدلميه جكي ماده سيدر.

مذكور بطريقلكجه طلب واقعك احكام مقرراته مغاير تندن بحثله شكايت ايدلمكده در. في الحقيقه مقررات واقعه ده بدل ايجار اعطا ايديله جكنه دائر بر كونه قيد واشارت يوقدر. احكام مقررات موجبنجه تسويه سي مشروط اولوب سنوی اوتوز بيك ليرادن اشاغي اولمامق اوزره تعيين قلنان مبالغدن ماعدا بدل ايجار ناميله بطريقخانه دن بر شيء طلبنه نفس قدس روملرينك حقلري اولمديغنك معلمنه تبليغي ايجاب ايدر.

سكزنجيسي — نفس قدسده كي كليسا ومكتب ومؤسسات سائره ايچون اهالي طرفندن متوليلر انتخابنك جائز اولوب اولماسي مسئله سيدر.

مقررات متخذه نك بر فقره سنده «بطريقلكه منسوب قرى وقصباتده يرليلره متعلق بو قبيل مؤسساتك اهالي عليه جانبندن منتخب متوليلره حواله سی مقتضی اولديغي» محرردر. بطريقلك مقامي نفس قدس اولمسنه كوره فقره مذكوره نك حكمي قدس شريف قصبه سنك خارجنده بولنان محللره راجعدر. مركز قصبه ده كي مؤسسات ايچون اهالي طرفندن متولي انتخابنه محل كوريلمامشدر.

مجلسك مقررات واقعه سی احكامنك تسريع انفاذينه بطريقخانه نك اجبار ايديلوب ايدلميه جكي حقنده متصرفلقجه واقع اولان استفساره كلنجه.

مقررات مبحوث عنها طرفيجه لازم الاجرا اولمسنه و بو بابده تعللات وتأخرات ايقاعي غير جائز بولنمسنه بناء مقرراتك بلا تأخير وتعليل انفاذی ضمننده مذاهب نظارتنجه بطريقخانه يه

كانتخاب وتعيين معلمين بل على مقتضى التعامل الجاري الى اليوم ينبغي للجهة التي كانت تنتخب وتعين المعلمين للمدارس المذكورة ان تبقي مداومة هذه المعاملة

السابعة — هل لزوم نفس القدس ثلاثون الف ليرة في السنة برسم اجارات دور علاوة على الثلاثين الف ليرة المفروض تاديتها من قبل البطريركية يعد موافقاً لاحكام القرار الصادر ام لا.

ان البطريركية بحثت ثم تشكت بان ذلك مغاير لاحكام القرار. انه في الواقع لا يوجد في القرار قيد ولا اشارة بشان اعطاء اجارات. و بناء على ذلك يجب تبليغ من يلزم ان لا حق لروم نفس القدس بطلب شيء برسم اجارات علاوة على المبلغ السنوي المعين والمشروط تاديته الذي لا ينقص عن ثلاثين الف ليرة طبقاً لاحكام القرار

الثامنة — هل يجوز لاهالي القدس ان ينتخبوا متولين على الكنائس والمدارس وسائر المؤسسات التي في نفس القدس ام لا.

قد ورد في احدى فقر القرار الصادر «انه في القرى والقصبات المنسوبة الى البطريركية ينبغي احالة مثل هذه المؤسسات المتعلقة بالوطنيين الى متولين ينتخبهم الاهالي المحليون». فنظراً لان مقام البطريركية هو نفس القدس كان حكم الفقرة المذكورة مختصاً بالاماكن الخارجة عن قصبة القدس الشريف فلم نجد محلاً لانتخاب متولين من طرف الاهالي على المؤسسات التي في مركز القصبة

والآن ناتي الى البحث في استعلام المتصرفية هل يجب اجبار البطريركية على الاسراع بتنفيذ احكام قرار المجلس الصادر ام لا

انه بالنظر الى ان المقررات المبحوث فيها هي لازمة الاجراء عند الطارفين وان وقوع تعللات وتأخير في هذا الباب غير جائز يجب تبليغ البطريركية بواسطة نظارة المذاهب لاجل تنفيذ المقررات بدون تعلل وتأخير

تبليغات اجراسي اقتضا ايدر.

صورت محرره دائره سنده اجرای ايجاباتك عدليه ومذاهب نظارتلرينه تبليغي وديوان همايونه معلومات اعطاسی تذكر قلندی.

وفي النهاية جرى التذكر بتبليغ نظارة العدلية والمذاهب ونظارة الداخلية لاجل اجراء الايجاب ضمن دائرة الصور المحررة واعطاء معلومات الى الديوان الهمايوني.

محلية

المولد النبوي الشريف

صادف نهار الجمعة الماضي يوم ميلاد صاحب الشريعة الاسلامية فتلا في يوم الخميس حضرة الشيخ محمد افندي الصالح مع تلاميذه القصة النبوية ثم القى ستة من التلاميذ الخطابات في السيرة النبوية. وفي المساء تلا حضرة صاحب الفضيلة محمد كامل افندي مفتي الديار القدسية القصة في جامع الصخرة المشرفة. وفي نهار الجمعة اغلقت حوانيت المدينة وعطلت الاشغال اكراماً لهذا العيد وقرأ حضرة المفتي ايضاً القصة النبوية في جامع الاقصى وعند انتهاء التلاوة فرقت قراطيس الملبس على الحاضرين وانفضوا فرحين بهذا العيد اعاده الله على اخواننا المسلمين بالهناء والسرور الى اعواماً عديدة

جمعية الهلال الاحمر

لا تزال هذه الجمعية تهتم باعزاز الانسانية والرفق بالبشر وقد قرر فرعها القدسي في جلسة يوم الاحد الماضي ان يرسل الى بيروت خمسة آلاف فرنك لمساعدة عائلات الشهداء والجرحى في حادثة بيروت المشؤومة لانها لمثل هذا ادخرت ولهذا جعلت وقد طلب الفرع القدسي من ولاية بيروت ان يرسل اليه قائمة بالسبل التي يصرف فيها ذلك المبلغ لتعلنها في الصحف وليراها الرأي العام والمتبرعون

وقد رأت الجمعية من الضرورة وجود طبيب خاص بين اعضاء الجمعية يحضر جلساتها فقررت ضم حضرة الدكتور فوتي طبيب مستشفى البلدية اليها ليكون عضواً عاملاً فيها. جزى الله الساعين لرفع شأن الانسانية خيراً

اسقف لندن

كنا ذكرنا في عدد مضى وصول حضرة اسقف لندن الى الخرطوم لتدشين الكنيسة التي بنيت فيها حديثاً ووعدنا بان ننقل الى قرائنا تفاصيل سفره عند وصوله الى مدينتنا. وقد وصل في قطار مساء الاثنين الماضي فخرج لاستقباله في المحطة جمع غفير فيه الوفود من البطريركيات القدسية ورئاسات الطوائف واعيانها واساتذة المدارس الانكليزية وتلاميذها ونخبة رجال النزالة الانكليزية والاميركية وقد نزل ضيفاً على سيادة مطران الانكليز هنا. فنتمنى له طيب الاقامة ونرحب به

زيارة رصيف اديب

زار القدس نهار السبت الماضي حضرة الوصيف الاديب عيسى افندي العيسى صاحب جريدة فلسطين وقضى بيننا يومين تملى برؤيته فيها الاصدقاء والاقارب فاهلا به

رئيس جزاء يافا

كانت الدعاوي التي اقامها حضرة القانوني النشيط جلال بك معاون المدعي العمومي على رئيس جزاء يافا اجل النظر فيها الى نهار الاربعا الماضي فبدأت المحاكمة الساعة الثامنة عربية من النهار واستغرقت المحاكمة اربع ساعات ابدى فيها حضرة رئيس جزاء يافا وعثمان افندي زكي و بشاره افندي طاسو ما احضرهاما يتعلق بهذه الدعوى وقد اجلت المحكمة اتمام المحاكمة الى نهار الاربعا في ١٤ مارت

مطبعة جرجي حبيب حنانيا

المسألة الارثوذكسية

وجواب الحكومة الاخير على الاستفسار عن بعض المواد من قرار مجلس الوكلاء الذي صدر في شهر مايس سنة ١٣٢٦ مالية ونشرناه ملحقاً للعدد ١٠٥ من جريدتنا

مجلس وكلانك ٧ كانون ثانی سنه ٣٢٧ تاریخلی ضبطنامه سنك صورتیدر

قدسده‌کی یرلی اورتودوقسلرك مطالبی ایله قدس شریف وتوابعی روم بطریقخانه‌سنه متعلق مسائل ومدعیات حقنده قومیسیون مخصوصجه تنظیم قلنمش اولان مضبطه اوزرینه مجلسجه مقدما اتخاذ وتبلیغ اولنان مقرراتك صورتطبیقیه‌سنده مذکور بطریقلکجه شکایت اولنمسنه بناء بالمخابره قدس متصرفلغندن واقع اولان اشعاراته دائر عدلیه ومذاهب وداخلیه نظارتلرندن کلان تذاکر وملفوفاتی وبطریقلکدن مرسل تلغرافنامه وتقریرلر اوزرینه اجرا قلنان تدقیقات ومذاکراتی حاوی شورای دولت ملکیه دائره‌سندن قلمه النان ١ کانون اول سنه ٣٢٧ تاریخلی مضبطه اوقوندی · مذکور مضبطه‌ده درمیان اولندیغی وجهله محتاج تدقیق اولان جهات سکز ماده‌دن عبارتدر ·

برنجیسی : مجلسجه اتخاذ اولنان قرار موجبنجه رئیس ایله برابر التیسی رهباندن والتیسی اهالیدن اولمرق تشکیل اولنان هیئت مختلطه‌نك صورت وزمان انتخاباتنه دائر بطریقخانه ایله اهالی وکیللری بیننده بالموافقه متخذ قراره توفیقاً کچن سنه تشرین ثانی ابتداسنده واندن صکره هر سنه اغستوس اوائلنده اجتماعی واعضاسندن هر سنه تبدل ایده‌جك نصفنك دخی اکا کوره انتخابی مصمم ایکن نفس قدس روملری طرفندن بعض مطالب سردیله ایقاع اولنان مشکلات اوزرینه هیئات مذکوره‌نك انجق کانون ثانیده تشکیلی ممکن اولمرق هنوز بر سنه مرور ایتمدیکی حالده متصرفلقجه حلول میعادندن بالبحث اعضای منتخبه‌دن نصفنك مقررات متخذه وجهله بر سنه باقرعه تبدیلی بطریقخانه‌یه تکلیف اولنمسندن وبطریقخانه‌جه دخی بووجه محرر اعضای موجوده‌نك هنوز بو سنه ایفای مأموریت ایتدکاری بیانیله بو دفعه لك ابقا ایدلملری عزمنده بولنمسندن متولد اختلافك کیفیت حلیدر

مجلس مقرراتك برفقره‌سنده «هیئات مختلطه‌نك تشکلنك ایلك سنه‌سی نهایتنده هر ایکی صنف اعضاسنك

صورة ضبطنامة مجلس الوكلاء المورّخة في ٧ كانون الثاني سنة ٣٢٧

قد قرئت المضبطة المورّخة في ١ كانون الاول سنة ٣٢٧ الصادرة من دائرة ملكية شورى الدولة والحاوية ما جرى فيها من المذاكرات والتدقيق في التلغرافات والتقارير المرسلة من قبل بطريركية القدس الشريف وفي التذاكر وملفوفاتها الواردة من جانب نظارة العدلية والمذاهب ونظارة الداخلية المتعلقة بما ورد من قبل المتصرفية من الاشعارات بناءً على مخابرات وتشكيات البطريركية المذكورة بشأن كيفية تطبيق ما تقرر في قرار المجلس (مجلس الوكلاء) وجرى تبليغه سابقاً المبني على المضبطة التي نظمها القوميسيون المخصوص بشأن مطاليب ومدّعيات بطريركية القدس الشريف وتوابعها ومطاليب الارثوذكسيين الوطنيين في القدس · فظهر ان النقط المحتاجة الى التدقيق هي ثماني مواد كما ورد في المضبطة المذكورة:

الاولى = كيفية حل الخلاف فيما يأتي : انه توفيقاً لقرار المتخذ بالاتفاق بين البطريركية ووكلاء الاهالي والمتعلق بكيفية وزمان انتخاب الهيأة المختلطة المؤلفة من ستة اعضاء من الرهبان بما فيهم الرئيس وستة اعضاء من الاهالي حسبما ورد في قرار المجلس أصبح من المصمم عليه اجتماع الهيأة المختلطة من السنة الماضية في ابتداء تشرين الثاني وفيما يليها من السنين في اوائل اوغستوس وكذلك انتخاب نصف الاعضاء الذين يتبدلون سنوياً الا انه بناءً على ما اورده روم نفس القدس من المطاليب وما سببوه من المشاكل لم يمكن تشكيل الهيأة المذكورة الا في كانون الثاني · لذلك عند حلول الميعاد وقبل مرور السنة على الاجتماع كلفت المتصرفية البطريركية بتبديل نصف المنتخبين بالقرعة في هذه السنة حسب القرارات المتخذة · اما البطريركية فقد بينت ان الاعضاء الموجودين الآن لم يتموا سنتهم بعد وانها عازمة على ابقائها هذه المرة مدة سنة ·

قد ورد في فقرة من قرار المجلس (مجلس الوكلاء) « انه في نهاية السنة الاولى من تاليف الهيأة المختلطة يجري تبديل وتجديد نصف الاعضاء من كل

نصفی باقرعه تجدید وتبدیل ایدیله‌جکی» محرردر · زمان اجتماعك مبدئی مصرح دکلدر · مقررات مذکوره‌نك دیکر برفقره‌سنده « هیئات مختلطه‌نك اعضاسی بطریقخانه‌جه ومعتبران جماعتجه بالموافقه تقرر ایده‌جك اصول انتخابیه‌یه توفیقاً اهالی طرفندن انتخاب ایدیله‌جکی» مسطوردر · بو فقره موجبنجه بطریق افندینك ریاستنده هیئات روحانیه وابرشیه مرخصلرندن یعنی بطریقلق دائرهٔ روحانیه‌سی داخلنده‌کی وکیللرندن مرکباً انعقاد ایدن هیأت طرفندن بالتنظیم صورت مصدقه‌سی اوراق میاننده بولنان مضبطه‌نك اونجی بندنده « هیئت مختلطه‌نك برنجی سنه‌ده‌کی اجتماعی تشرین ثانی وسنین آتیه‌ده اغستوس ابتداسی اوله‌جقی » وان ایکنجی بندنده « عموم ابرشیه لر مرخصلرندن مرکب هیأت عمومیه اجتماع ایتمدکجه اشبو مضبطه مندرجاتنك تعدیل ایدیلمیه‌جکی » مندرجدر · بناءً على ذلك هیأت مختلطه اعضاسنك تاریخ انتخابلرندن شمدی‌یه قدر بر سنه مرور ایتمدیکی بیانیله تجدید انتخاباتك موافق اولمدیغنه دائر مذکور بطریقلکجه درمیان اولنان ملاحظه شایان ترویج کوریله‌مامشدر · سنین آتیه‌ده اغستوس ابتداسنده اجتماع اوله‌جقی صراحتنه کوره ایلك سنه هیأت مختلطه تشرین ثانیده طوپلانمش اولسه بیله ایرتسی سنه اغستوسنك حلولیله امر اجتماعك درتی بالطبع منقضی اوله‌جغندن متصرفلغك اشعاری وجهله انتخاباتك هر سنه اغستوس اوائلنده تجدیدی مقتضیدر ·

برده سالف البیان ضبطه‌نك دولتجه تصدیقی لزومی متصرفلغك جملهٔ مطالباتندن اولدیغی کبی هیأت مختلطه اعضاسنك تبدیلی ایجون بو سنه اجراسی لازم کلان قرعه‌نك مأمورین روحانیه‌یه عدم امنیتلرندن ناشی حکومتك نظارتی التنده کشیده ایدلسی وانتخاباتك هر درلو نفوذ روحانیدن آزاده بر طرزده اجراسنك حکومتجه تأمین اولنمسی

من الطرفين بالاقتراع» بدون تصريح فيها بابتداء زمان الاجتماع · وورد في فقرة اخرى من القرار المذكور « ان اعضاء الهيأة المختلطة (العلمانيين) يجري انتخابهم من قبل الاهالي على الاصول الانتخابية التي تتقرر بالاتفاق بين البطريركية ومعتبري الاهالي » · وعلى مقتضى هذه الفقرة اندرج في البند العاشر من المضبطة الموجودة صورتها بين الاوراق مصدقاً عليها التي نظمتها الهيأة المنعقدة تحت رئاسة غبطة البطريرك مؤلفة من هيأة روحانية ومن مرخصي الابرشيات الواقعة ضمن دائرة الكرسي البطريركي الروحانية ما يأتي « ان اجتماع الهيأة المختلطة في السنة الاولى يكون في تشرين الثاني وفي ما يليها من السنين يكون في ابتداء اوغستوس » وورد في البند الثاني عشر منها انه لا يمكن تعديل مندرجات هذه المضبطة ما لم تجتمع هيأة عمومية مؤلفة من مرخصي كل الابرشيات » · وبناءً على ذلك فالملاحظة التي اتى بها المقام البطريركي عن عدم مرور سنة من تاريخ انتخاب واجتماع اعضاء الهيأة المختلطة وعن ان تجديد الانتخاب قبل ذلك غير موافق وجدت غير جديرة بالترويج · ثم بناءً على صراحة ما تقرر من ان اجتماع الهيأة المختلطة في السنين التالية يكون في اوائل اوغستوس فاجتماعها في هذه السنة وان يكن قد تم في تشرين الثاني فهو ينقضي بالطبع في ابتداء اوغستوس من السنة المقبلة · فتبعاً لايعاز المتصرفية يجب تجديد الانتخاب في اوغستوس من كل سنة

ثمّ من جملة مطالبات المتصرفية وجوب التصديق على المضبطة المذكورة من طرف الدولة · ومن اشعاراتها ان الاعضاء العلمانيين يطلبون ان الاقتراع الواجب اجراؤه هذه السنة لتبديل (نصف) اعضاء الهيأة المختلطة يتم تحت مناظرة الحكومة وذلك لعدم امنيتهم بالمامورين الروحانيين وان يجري الانتخاب على طريقة مأمونة

اعضای جسمانیه طرفندن طلب اولندیغی ده اشعار قلنمشدر · عدلیه ومذاهب نظارتجه دخی بیان ایدلدیکی اوزره مقررات واقعه‌یه نظراً اصول انتخابیه‌نك تعیینی بطریقخانه ایله اهالی وکیللرینك موافقتنه مربوط اولدیغندن مضبطهٔ مذکوره‌نك تصدیقنه محل یوقدر · قرعه‌ذاتاً هیئات مختلطه‌جه یعنی اعضای جسمانیه‌نك مشارکتی ایله کشیده ایدیله‌جکی جهتله عدم امنیتی موجب ار حال تصور اولنه‌میه‌جغندن قرعه‌نك تحت نظارت حکومتده کشیده سنه‌ده لزوم کوریلمامشدر ·

ایکنجیسی — هیئات مذکوره‌نك هفته‌ده قاچ کون اجتماعی لازم کله‌جکنك تعیینی ماده‌سیدر ·

بطریقلکك تقریرنده هیئات مختلطه‌نك هفته‌ده ایکی کون اجتماع ایتمکده اولدیغی کوسترلمش وبو صورت مناسب کورلمش ایسه‌ده یوم اجتماعك تعیینی اصول انتخابیه‌نك متمماتندن اولوب اختلاف وقوعنده طوغریدن طوغری‌یه حکومتجه مداخله ایدلمسی موافق اوله‌میه‌جغندن هیئات مختلطه اعضاسی طرفندن اجتماع کونلری هفته‌ده ایکی کون اولمرق قبول ایدلمیوبده اختلاف ظهورنده یوم اجتماعك اصول انتخابیه حقنده‌کی مضبطه‌یی تنظیم ایدن هیئات طرفندن تعیینی ایجاب ایدر ·

اوچنجیسی — روحانی وجسمانی اعضاسی عددجه مساوی اولان هیئات مختلطه‌جه تساوی آرا وقوعنده صنف روحانیدن بولنان رئیسك طرفی مرجح عد اولنوب اولنمیه‌جغنك تعیینی خصوصیدر ·

واقعا تساوی آرا وقوعنده قرار متخذ حکومتك نظر تدقیقنه وضع ایدیلرك جانب حکومتدن اشبو ایکی رأیدن برینك ترجیحی ایجاب ایده‌جکی متصرفلقدن بیله یرلشدر ·

کرك هیئات مختلطه‌نك کرك بطریقخانه‌یه منسوب سائر دوائر ومجالسك معاملاتندن متولد شکایات حکومتجه تدقیق ایدیله‌جك اموردن ایسه‌ده طوغریدن طوغری‌یه هیئات مختلطه‌نك آرای متخالفه‌سندن برینك حکومتجه ترجیحی هیئات مذکوره

خالية من كل نفوذ روحاني · فلما كان الانتخاب مرتبطاً بالاتفاق فيما بين البطريركية ووكلاء الاهالي وفقاً للمقرَّرات الصادرة كما اوضحت ذلك نظارة العدليه والمذاهب فلا اقتضاء للتصديق على المضبطة المذكورة · واذ كان الاقتراع يجري ضمن الهيأة المختلطة حيث يشترك فيه الاعضاء العلمانيون فلا يمكن تصور حدوث ما يوجب فيه عدم الامنية · وعلى ذلك لا اقتضاء للاقتراع تحت مناظرة الحكومة

الثانية = تحديد عدد اجتماعات الهيأة المختلطة في الاسبوع ·

قد ورد في تقرير البطريرك ان اجتماع الهيأة المختلطة يجري يومين في الاسبوع · ولئن كانت هذه الطريقة قد وجدت مناسبة الاَّ ان تحديد ايام الاجتماع هو من متممات الاصول الانتخابية · فعند وقوع خلاف لا يوافق تداخل الحكومة راساً بل اذا ظهر خلاف ولم يقبل اعضاء الهيأة المختلطة بان تكون ايام الاجتماع في الاسبوع يومين فقط يجب على الهيأة التي نظّمت المضبطة المتعلقة باصول الانتخاب ان تعين ايام الاجتماع

الثالثة — تحديد ارجحية الطرف الذي ينضم اليه الرئيس المعدود في الصنف الروحاني عند وقوع التساوي في الرأي بين اعضاء الهيأة المختلطة الروحانيين والعلمانيين المتساوين في العدد ·

قد وردت في الواقع مطالبة من قِبل المتصرفية توضح انه عند وقوع تساوٍ مثل هذا في الرأي يجب حينئذ ان توضع تلك القضية تحت نظر الحكومة لكي تدقق فيها وترجح احد الرأيين · فلئن يكن ما ينشأ من التشكيات امام معاملات الهيأة المختلطة او من معاملات سائر الدوائر والمجالس المنتمية الى البطريركية هو مما تدقق النظر فيه الحكومة الا ان ترجيح احد الآراء التي يقع فيها خلاف بين اعضاء الهيأة المختلطة هو من قبيل الاشتراك في مذاكرات الهيأة المذكورة وذلك غير جائز · فعند وقوع التساوي في الاراء من الضرورة اعتبار

مذاكراتنه اشتراك قبیلندن اولوب بو ایسه غیر جائزدر · تساوی آرا وقوعنده ریاستك اشتراك ایلدیکی رأیك مرجح عد اولنمسی ضروریدر ·

دردنجیسی — یرلی روملرك مکتب وکلیسالریله خسته‌خانه‌لرینه وفقرانك امر اسکانه وسائر احتیاجاتنه مخصوص اولمق وسنوی اوتوز بیك لیرادن دون بولنمامق اوزره بطریقخانه‌جه هیئات مختلطه‌یه ویریله‌جك ثلث وارداتك مقدار حقیقیسی اکلاشلمق ایچون بطریقخانه واردات عمومیه‌سنی بسغك نه صورتله تفتیش ایدیله‌جکی کیفیتیدر ·

بطریقخانه‌نك بودجه‌سی سینود مجلسنجه تدقیق ایدلمکده اولدیغی اکلاشلمسنه بناءً هر سنه بو دجه‌سنك مجلس مذکورجه بعد التدقیق هیأت مختلطه‌یه تودیعیله اوراجه‌ده تدقیق ایتدیرلمسی واردات بحرث عنهانك تعیین مقدارینه واختلاف واقعك ازاله‌سنه خدمت ایده‌جکندن او وجهله معامله اولنمسی تنسیب ایدلمشدر ·

بشنجیسی — بطریقخانه‌یه مربوط مناستر لردن ماعدا فقرای زوارك اقامتنه مخصوص ومسافرخانه نوعندن اولان مؤسسات هیئت مختلطه‌جه نظارت ایدیلوب ایدلمیه‌جکنك تعیینندن عبارتدر ·

فرامین عالیه وبرآت شریفه ایله اماکن مقدسه‌دن اولدیغی مصدق بولنان محلارك مسافرخانه عد ایدیله‌میه‌جکی طبیعیدر · فقرای زوارك اقامتنه عائد اولمق اوزره وصیت اولنان اماکنك اداره‌سی ایسه هیأت مختلطه‌یه عائددر · بنا برین اول امرده بوکبی یرلرك غومنوسلری اولوب اولمدیغی تحقیق ایدیله‌رك غومنوسلری اولمایوبده فقرای زوارك اقامتی ایچون بانیلری طرفندن وقف ایداش بولندیغی تبین ایده‌جك اولور ایسه انلرك هیئت مختلطه‌جه اداره‌سی لازم کلیر ·

التنجیسی — مکاتبك امور اداره وتدریسیه‌سنه نظارتله مکلف اولان هیأت مختلطه‌نك معلم انتخاب وتعیینده طوغریدن طوغری‌یه وظیفه‌دار اولوب اولمدیغی مسئله‌سیدر · مقررات متخذه موجبنجه هیئات مختلطه‌یه تودیع اولنان ماده مکاتبك امور اداره وتدریسیه‌سنه نظارتدن عبارتدر ·

هیئات مذکوره‌نك معلم انتخاب وتعیینی کبی طوغریدن طوغری‌یه

الرأي الذي يشترك فيه الرئيس بانه المرجح

الرابعة — كيفية البحث والتفتيش عن واردات البطريركية العمومية السنوية للوقوف على حقيقة ثلثها الذي لا يقل عن ثلاثين الف ليرة في السنة والذي تعطيه البطريركية للهيأة المختلطة مخصصاً لمدارس وكنائس ومستشفيات الروم الوطنيين ولاسكان الفقراء وسد سائر احتياجاتهم

اذ كان قد فهم ان بودجة البطريركية يجري التدقيق فيها في مجلس السينودس · فعلى ذلك تنسب انه بعد تدقيق السينودس البحث فيها كل سنة تودع للهيأة المختلطة ليجري التدقيق فيها ايضاً · ولما كان ذلك مما يساعد على تعيين الواردات المذكورة وعلى ازالة ما يقع من الخلاف تنسب اجراء المعاملة على الوجه المتقدم بيانه

الخامسة — تحديد حق مناظرة الهيأة المختلطة على المؤسسات التي من نوع نزل للزوار (محلات لنزولهم) المخصصة لاقامة فقرائهم غير الاديرة المرتبطة بالبطريركية

ان الاماكن المصدق عليها انها من الاماكن المقدسة بموجب فرمانات عالية وبراءات شريفة لا تعدُّ بالطبع نُزُلاً للزوار · اما الاماكن الموصى بها ان تكون نُزُلاً لاقامة فقراء الزوار فامر ادارتها منوط بالهيأة المختلطة · وبناءً على ذلك يجب في اول الامر البحث عن مثل هذه الاماكن هل لها ايغومينوس (رؤساء) ام لا · فما تبين منها ان ليس له ايغومينوس (رئيس) وان بانيه انشأه ووقفه لاقامة فقراء الزوار فمن الواجب ادارته بمعرفة الهيأة المختلطة

السادسة = هل الهيأة المختلطة الموكلة بمناظرة المدارس وادارتها وامر التدريس فيها لها صلاحية الانتخاب وتعيين معلمين راساً ام لا

ان الحق الممنوح للهيأة المختلطة بمقتضى المقرّرات الصادرة انما هو عبارة عن مناظرة ما يتعلق بامر ادارة المكاتب والتدريس فيها · فلا صلاحية للهيأة المذكورة للتداخل في ما يتعلق بخصوصيات ادارة المدارس راساً